

# FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:  
Kossuth Lajos-utca 34. szám

**ELŐFIZETESI DÍJ:** Egész évre 8 kor,  
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adnak vissza.  
Börmentlen levelek nem fogadtatnak el.  
Nyílt-tér soronként 40 fl.

**KIADÓHIVATAL:**  
Hova az előfizetések, hirdetések és nyílttér díjak küldendők:  
Landesman B. könyvnyomdája.

## A fejlődés elve.

Nagyon beigazolódott az a régi igazság, hogy nem lehet tudós, sem boldog az, aki lelkében a földi rögtől elszakadt. Magának a lánglelkű költőnek képzelete is hiába vergődik, szárnyai a földi légkörön nem fogják tulvinni soha. Egyedül csak a természeti törvényekben, különösen pedig saját gyarló testünk alkotásában van minden gyönyörűségünk és minden szenvedésünk forrása. Eddig minden helyes. De az már nem, midőn egyesek a természetbe olyan törvényeket akarnak belemagyarázni, melyek ott nincsenek s ha erre saját nevük nem elég biztosíték, előkapnak valamely kiváló tudóst és annak a szerencsés szerencsétlennek a vállaira raknak nagy büszkén minden ódiomot.

Igy tesznek a szociológusok Darvinnal a fajok keletkezését, a fajfejlődést illetőleg. Ott t. i. két hiba van. Először is: Darwin feltevése, hogy a természet válogatása az egy fajba tartozó egyedek közt és a legalkalmasabbnak fennmaradása képes lett volna nemzedékek bármily hosszú során létrehozni a legegyszerűbb élőlényekből a legbonyolultabb szervezeteket, matematikai képtelenség. Másodszor: Darwin a fajok keletkezéséről beszél, holott az ő elmélete csak a szervezetek alkalmazkodását magyarázza meg a változó viszonyokhoz bizonyos szűk határokon belül és ezáltal egyszerűsíti azt a csekély különbözőséget, amely létrejön egy adott ősnak leszármazottjai között az életviszonyok különbözőség következtében.

Ma eszébe sem juthat senkinek, hogy ebben az elméletben keresse a fajfejlődés végső okait, úgy, hogy most már nem is Darwin feltevése a hibás, hanem azok, akik ezt a feltevést még ma is valami természeti törvénynek tartják. Az élettudományokban már csak itt-ott elvétve találkozunk ezzel a tévedéssel, de annál inkább a társadalomtudományokban (szociológia), ahova átkölcösnözték ezeket a tanokat, de nem az igazság kedvéért, hanem hogy a maguk csinálta tételeknek látszólagos élettudományi izt és színt adjanak, amikor is csak azt nézik, ami nekik kedves és bölcsen hallgatnak azokról, ami ellenük szól.

Kiváltképpen mondhatjuk ezt az emberiség fejlődése és a szabad verseny közti viszonyra nézve. Mert mi is a mi fejlődésünk? Először az, hogy többet ad át szellemi javakban a mai nemzedék a következőnek, mint amennyit maga átvett a megelőzőtől. Másodszor az, hogy több boldogságot, jobb egészséget, hosszabb életet és nagyobb nyugodalmat biztosítunk a következő nemzedéknek, mint biztosítottak nekünk a mi apáink. De ez nem maga az emberi fejlődés, mondja Apáthy István, hanem csak biztosítéka az emberi független továbbfejlődés zavartalan menetének, mert a továbbfejlődést magát nem mi, egyesek intézzük és nem is az épen élő nemzedék összessége intézi, hanem intézi és irányítja külön és saját utakon minden nemzetnek a multja, a története, amely nemzeti lényünket kialakította.

A természetben sohasem a jövő irá-

nyítja a jelent, hanem mindig a multhoz, az elért eredményekhez, a kialakult viszonyokhoz alkalmazkodik a jelen. Az emberiség életében szintén uralkodik ez a törvény, mert benne a szellemi és erkölcsi téren összegyűlt nemzeti tőke a továbbfejlődésnek legbiztosabb feltétele, amely tőkét minden nemzedék maga gyarapít. A verseny miatt lehet alkalmazkodni az adott viszonyokhoz, csak hogy még ez nem haladás. A haladást az alkalmazkodás ellenére csak az egyes emberekben rejtőző lelki szükséglet hozza létre, amely őket mindig a jobbnak, a nemesebbnek az elérésére sarkalja. A haladást tehát az létesíti, hogy mi a meglévőt gyarapítani akarjuk, nemcsak megtartani. Már pedig ennek nem a verseny az oka, mert épen a verseny az, amely elröböli a legjobbak idejét, hogy képességeiket kifejhessék és a jobb után való vágyaikat kielégíthessék (Apáthy).

Ezért nem a szabad versenyben van a haladás, a fejlődés elve, mert benne, amit egy kis akvárium élénken igazol, nem a magasabb rendű lesz a győztes, hanem az, amelyik beéri az állati szükségletek kielégítésével és a pusztá fennmaradással. Az egyik mód az igények alászállítása, csak hogy ez egy bizonyos határon túl nem más, mint lemondás a magasabb rendű emberi létről (példa reá a cigányok, a kínai kulik, stb.) A másik pedig az, hogy szövetkezzünk és pedig azért, hogy a legkisebb munkával biztosítsuk a megélhetést, ami nagyon kapós, de káros jelenség, mert az egyedre nézve feleslegessé teszi a maga

## TÁRCZA.

### Petőfi és a cenzor.

Feleki Miklósnak, a magyar színművészet immár porladó jelesének hátrahagyott írásaiból közöljük az alábbi epizódot, amely irodalomtörténeti érdekű már csak azért is, mert hőse — Petőfi Sándor.

Nem nagyfontosságú epizód az, — írja Feleki —, a mit itt leirok emlékeim tárházából, de mindenesetre érdekes vonásokat tartalmaz Petőfi jellemének megítéléséhez.

Petőfi 1846-ik év szeptember vagy október havában leverten érkezett Erdődről Debreczenbe s engem még az este felkeresett. Feljött a színpadra, megölelt mint régi barátját s első szava volt hozzám:

— Te! Én holnap szavalni akarok!

— Nagyon örülök — mondám, kapva az alkalmon — de hát mit?

— Majd reggel megmondom, csak tésd ki a színlapra!

Petőfi szaval.

Rögtön a nyomdába küldtem s a már kiszedett színlap tetejére nagy betűkkel rányomattam: Petőfi Sándor a felvonások között szaval.

Reggel korán széthordták a színlapot s a község möhön kapkodta a jegyeket.

Én a színház épületében laktam s vártam Petőfit. A költő nemsokára meg is jött s látva a község tódulását, így kiáltott fel:

— Jertek csak, majd szavalok nektek olyant, hogy szétszeditek ma a Nánásy színházát!

Én elmosolyogtam az önbizalom e merész kifejezésére s újra kérdeztem tőle: mit fog szavalni?

— Az nem tartozik reád.

— Nem tartozik? Hát hogy a menykőbe ne tartoznék, hisz én vagyok az igazgató.

— Én besöpröm a publikumot, te besöpröd a pénzt, aztán nagyot vacsorálunk, punktum.

— Jó, jó, de nálunk cenzura is van és én bizonyos körülmény következtében nem a legjobb lábom állok a cenzorral. Az öreg pedáns ember s újra megteheti velem amit már egyszer megtett.

— A cenzor kéreti igazgató urat, tessék hozzá jönni, — szakítá félbe egy hang társalgásunkat.

— Ahá, itt a farkas! — szólott Petőfi.

— Azonnal. Ez bizonyára a szavalatért lesz — mondám én.

— Menj csak — biztatott Petőfi — ha szükség lesz rá, majd magam is elmegyek.

— Néhány perc mulva már otthon voltam.

— A cenzor öketlen akarja a szavalat leadását, másképp meg nem engedi.

— Micsoda? jerünk! Ugy is régóta éhezem a cenzorokra.

A szent Anna utcai conviktus hosszú folyosóján végig menve, csakhamar K... cellája előtt állottunk. Kopogni akarok.

— Ej mit! — szólott dühösen Petőfi — so-hase kopogtass.

Az ajtó robbajjal föltárult s mi a szoba közepén állottunk.

— Uraságod a cenzor?

— Igen is, kihez van szerencsém?

— Szerencséje van Petőfi Sándorhoz, ki a mai előadáson szavalni akar.

A jó öreg K... kissé fölingerült a „szerencséje van” kitételre, de elnyomva nehezletését, lehetőleg nyájas mosolylyal kérdezte:

— És mit akar szavalni uraságod, ha kérdz-nem szabad?

— Kérdezni szabad, de nem mondom meg.

— Nem mondja meg? Akkor nem szavalhat. Igazgató ur folytatá felém fordulva — én a szavalatot jogomnál fogva betiltom.

— Tilt bizony az ur... majd megmondom mit! — szólott a heves költő.

Ej, ej, kissé csendesebben, ha kérnem szabad, hát akkor miért tetszett hozzám fáradni, ha nem akarja megmondani?

— Miért? hogy elmondjam önnek s önben minden cenzornak egyenkint és összesen, hogy mennyire gyűlölöm önöket a szabad gondolatok hóhérait, s mennyire óhajtom, hogy mindannyian egy sorban függjenek...

teljes emberi képességeinek kifejtését. Épen azért a szocializmus mindaddig nem tér a helyes utra, míg át nem érti ezt. Erős a hitem, hogy eljön az idő, mikor a szocializmust minden önzéstől és gyűlölettől megtisztítva, a tiszta haladás elve fogja uralni, mert ellenkező esetben az emberi fejlődés megtagadása lesz s érvényesül a gyakorlatban is az az alapelv, hogy: követeld meg a munka illő jutalmát, de add érte a legjobbat, ami tőled telik! Ne azt gyűlöld, akinek tisztább a kabátja s a keze, hanem azt, aki gátol, hogy te is megkefélkedjél és megmosakodjál! Ezt a fejlődést az emberi akarat hozhatja létre, de csak az, amely számol a társadalom természetével, az élettudományi és erkölcsi törvényekkel. Ez pedig csak egy van, amely a nemzeti gondolat érlel. Tisztelni a multat, a nemzeti hagyományokat, belehelyezkedni a nemzeti sajátságokba, a népnek a lelkébe: egyedül csak az ebből fakadó nemzeti gondolat és akarat lehet alapja a haladásnak, ellenkező esetben uralomra jutnak az elősködők, a baktériumok, a penészgombák és eljut az emberiség a legalsó fokra, de nem ahonnan kiindult az élet ezen a sártekén, hanem ahova elsüllyedhet, a rothadásba.

**Dr. H. K.**

*Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékok kiegyenlítését szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.*

A KIADÓHIVATAL.

## VEGYES HIREK.

— **Kinevezés.** A kassai megyés püspök a nagymihályi kerület esperesévé *Oppitz* Sándor helybeli plébánost, alesperesé pedig *Gerich* Gyula butkai plébánost nevezte ki.

— **Országos vásár.** F. évi május hó 3. és 4-én Nagymihály városában az ugynevezett György-

— Miféle impertinens beszéd ez? — vág közbe az öreg ur — függjenek?

— Igen, függjenek. A mi nemsokára be is következik Magyarország minden censorával.

Ejnye de goromba ember ön — szolt méltatlankodva a páter — most tessék távozni, nincs több szavam.

— De nem távozom! Válaszolt Petőfi székét ragadva s leült a szoba közepére.

Az öreg ur, ki e percben minden lélekjelenlétét elveszítette, hol piksziséhez, hol zsebkendőjéhez kapkodott.

A felbőszített cenzor és az előtte gunymosollyal ülő Petőfi méltó tárgy lett volna akármely művész esetére.

— De Sándor — szólék csillapítólag — jere menjünk.

— Vigye, vigye, barátom — vágott közbe az öreg, vigye, mert nem állok jót magamról!

— De nem visz; megyek ha nekem tetszik, de nem megyek csak azért, mert önnek úgy tetszik. Szólítsa kollegáit, de az egész konviktus se visz ki innen.

— Soha ilyen rabiátus embert!

A pap mérgében egy másik székét vett elő, leült szembe vele s szikrázó szemekkel néztek egymásra. Én nevettem s a fölött tanakodtam magamban, hogy melyik fogja a másikat kibőjtölni.

Egyszerre csak Petőfi sebesen felemelkedett székéről:

napi országos vásár fog megtartatni. E vásárra sok állatot hajtanak fel és azért mindig igen látogatott.

— **Távozó bankhivatalnok.** A nagymihályi takarékpénztár ipar- és kereskedelmi bank főkönyvelője *Remenár* Adolf f. hó 29-én búcsút vett azon intézettől, melynek közel 40 évig lelke volt. *Remenár* a puritán becsületesség s a pontos, lelkes munkásság példaképe, városunkból végleg távozik. A takarékpénztár igazgatósága a fennnevezett derék hivatalnokot teljes fizetéssel nyugdíjazta s ez alkalomból értékes emléktárggyal lepte meg.

— **Béla nap.** F. hó 23-án a város kedvelt biráját, *Walkovszky* Bélát, számosan felkeresték, hogy tiszteletüknek, szeretetüknek, a közügy iránti tevékenysége elismerésül e módon is kifejezést adjanak.

— **Egy tanító ünneplése.** A nagymihályi állami elemi iskola gondnoksága folyó hó 25-én d. u. 4 órakor tartott ülésen nyújtotta át *Chira* László igazgató tanítónak kinevezési okmányát. Ez alkalommal *Polányi* Géza gondnoksági elnök ékes szavakban méltatta a kiténtetett tanítónak a közoktatás terén szerzett érdemeit.

— **A Laborpart kiéltése.** A város képviselőtestülete a mult ülésen hozott határozatának minél előbb fogantatásáért érdekében *Walkovszky* Béla községünk főbirája Sátoraljauhelyben járt s sikerült a határozat jóváhagyását rövid uton kieszközölni, így az építés mihamar kezdetét veendi s városunk újabb szép épülettel gazdagodik.

— **A Kassai Jelzalogbank,** mint értesülünk, Nagymihály városában fiókot szándékozik felállítani. Csodáljuk, hogy ép városunkat szemelte ki a Kassai Jelzalogbank, hiszen a helyben lévő három pénztárat a hitelt kereső közönség igényeit teljesen kielégíti. Attól kell tartani ily körülmények között, hogy a közönség a hitelt sok helyen és nagyon is igénybe fogja venni, a mely körülmény pedig sokszor egészségtelen viszonyokat teremthet. Ha már működési körét terjeszteni akarja a jelzalogbank, úgy Ungvár, Sátoraljauhely inkább felelné meg, mint Nagymihály. A dologra, mely még korai, különben vissza fogunk térni.

— **Tanítói gyűlés.** A zemplénvármegyei tanítóegyesület felső köre újonnan alakuló közgyűlését városunkban május hó közepe táján tartja.

— **Utóállítások.** A honvédelmi miniszter rendelete értelmében május havától Sátoraljauhelyben és Homonnán állandó sorozó-bizottság szerveztetik 1910. február haváig. Az utóállítások

— Csak azért is szavalni fogok!

— De nem fog!

— De megmutatom én!

— De én is megmutatom! — szolt az öreg székéről fölkelve, s két kezével az asztalra támaszkodva. Jer Sándor, jer — mondam én az ajtót kinyitva s Petőfit karonfogva.

— De azért is fogok!

— De nem fog!

— Hóhér!

— Hóhér vagy magad!

A legvágatottabb címzések váltakozása közben haladtunk végig a hosszú folyosón, elől Petőfi, nyomban utána a pap, ujrázva és duplázva a költő nyájaskodásait.

Hazaérve, Petőfi a divánon végig vágta magát és nagyot nevetett.

— De mit csinálunk most?

— Mit? Hát szavalni fogok.

— No már engedj meg édes barátom, én nem tehetem ki társulatomat annak az eshetőségnek, hogy beszüntessék az előadást.

— Jó, jó, majd estére beszélünk — szolt Petőfi és ezzel egy külön szobába vonult dolgozni.

Este tele színház volt. Az öreg cenzor az első zártzékors végén, rendes helyén ült.

A közönség közt mindenki Petőfi után tudakozódott, ki nemsokára meg is érkezék, de már egy kissé lehagoltan.

Én újra kértem: tartózkodjék minden de-

határnapjai: Sátoraljauhelyben május 18, június 17, július 15, augusztus 2, szeptember 22. és december 16-án, Homonnán pedig május 26. és 27, június 22, július 23, augusztus 3, szeptember 24, október 15, november 12, december 14. és 1910. február 11 én lesznek.

— **Gyászhr.** Özv. *Lehoczky* Miklósné szül. *Rátay* Katalin bánóci földbirtokosnő április hó 24-én 72 éves korában elhunyt. Temetése hétfőn nagy részvét mellett ment végbe. Az elhunyt úrnőben *Lehoczky* Sándor miskolczi kir. törvényszéki elnök édesanyját gyászolja.

— **Madár és fanap.** A közoktatásügyi miniszterium, hogy a tanulókkal már ifjúkorukban megkedveltesse a fák ültetését s gondos ápolását, mely által a közegészségügyet s az anyagi gyarapodást emelni óhajtja és hogy a gyümölcsfákra kártékony rovarok, hernyók pusztítását előmozdítsa, a tanuló ifjuság védelmébe ajánlja a madarakat — elrendelte a madár és fanap megtartását. A nagymihályi állami iskola e napot május hó 1-én d. e. tartja, mely időben ének, szavaltatok, oktató előadás, majd faültetés kíséretében a növekedéssereg fogadalmat teend, hogy a fákat ápolni, madarakat kímélni fogja.

— **Hangverseny a szobránci fürdőben.** Mint értesülünk a helybeli polgári iskola növendékei a jövő hó folyamán a szobránci fürdő megtekintésére rándulnak s e kirándulásukat ugyanott megtartandó hangversenyyel kötik egybe.

— **Harmincéves találkozó.** A kassai prémontrei gymnasiumban az 1879. évben érettségitt tett tanulókat báró *Schell* Gyula nagyidai földbirtokos Kassára a harmincéves találkozási ünnepélyre összehívta. Az akkori érettségitt tett tanuló közül járásunkban *Gróf Sztáray* Sándor országgyűlési képviselő és *Székely* István körjegyző lakik. Megjegyezzük, miszerint az intézet akkori növendékei közé *Takács* Menyhért nagyprépost is tartozott, ki a május hó folyamán tartandó ünnepélyen szintén részt vesz.

— **Tűz.** Vásárhelyen április hó 23-án d. e. 10 órakor tűz ütött ki, a mely alkalommal *Keller* Ignácnak háza és istállója égett el. — Ugyancsak aznap gyuladt ki Rákócon *Gróf Wengerszky* Viktornak egy épülete, a mely az istállóban volt hat szarvasmarhával együtt elpusztult.

— **Térszene.** *Miklós* Jancsi zenekara a szokásos térszén május hó 1-én este 8 órakor kezd meg a Sztáray-téren. Ezután minden héten felváltva a Kossuth Lajos-utcán és a Sztáray-téren fogja zenéjével a közönséget gyönyörködtetni.

monstrációtól, a függőnyfelhúzóknak pedig megparancsoltam, hogy rendelem nélkül a függőnyt föl ne huzza. Az első felvonás után öltözködni kellvén, az öltöző szobába mentem. Egyszerre csak rengeteg taps és kiabálás üti meg a füleimet. Félig öltözve futok a szinpadra, s mit látok: a függőnyt csakugyan nem huzták fel, hanem Petőfi, távollételem felhasználva, az előfüggöny előtt a mécsék közé állott s irtóztató tapsvihár közt engedelmet kért a közönségtől, hogy nem szavalhat, mert ez az ur — s e szónál a zártzékben ülő cenzorra mutatott — nem engedi meg; de tevé hozzá vigasztalólag, majd eljön még ezen uraknak is a napja!

A közönség hahotázott, a cenzor pedig majdnem eszméletlenül támolygott ki a zártzékéből. Így szavalt Petőfi Debrecenben.

Játék után művészek és közönség nagy lakomát csaptunk, a pohárköszöntések egymást érték, éltették Petőfit, a debreceni publikumot, a színészeket.

A dinom dánom akkor ért véget, mikor jelentették, hogy Petőfi kocsija készen áll az indulásra.

Petőfi végül még egy felköszöntést mondott a cenzorokra. Milyen toaszt volt az! Beszéde végén azonban mégis kiengesztelődött s így szolt:

— Szegény öreg, ennek ugyan megkeserítettem a mai napját; kérlek — folytatá hozzám fordulva, menj be hozzá még ma s mondd meg neki, hogy tisztelem s nemsokára visszajövök.

Megérkeztek  
● a valódi ●  
AMERIKAI

**PANAMA-kalapok**

ugyszintén eredeti francia szalmakalapok  
HÄNDLER MIKSA divatáru-üzletébe.  
Nagy választék! Pontos kiszolgálás! Jutányos árak!



— **A tartalékosok lthon.** A Boszniából és Hercegovinából hazabocsájtott járásunkbeli tartalékosok április hó 27-én 40 napi távollét után Rogaticából Ungvára hazaértek. Másnap valamennyiüket szabadságolták és közölték velük, miszerint e tényleges szolgálattal fegyvergyakorlatokat letudták.

— **A földadókataszter kilgaltása** és a földadó százalékának arányosabb megállapításáról szóló 1909. V. t.-c. értelmében a m. kir. pénzügyminiszter felhívja a községi képviselőtestületet és a birtokos közönséget, hogy erre vonatkozó írásbeli javaslataikat legkésőbb f. évi július hó 1-ig jelentsék be.

— **Megszűnt a kardcsörtetés.** A háborus veszedelem izalmában a hadvezetőségnek sok olyan dolgra ráterelődött a figyelme, amit korábban észre se vett, vagy aminek fontosságát egyáltalában nem tulajdonított. Ez a figyelem többek között a kardcsörtetésnek különösen fiatal leányok füleiben kellemesen csengő zajától is megfosztotta a közönséget. A háborus előkészületek közt ugyanis elrendelték a kardoknak egy pár centiméterrel — körülbelül egy arasznyival — való megrövidítését. Az újítás harcászati jelentőséggel bír annyiban, hogy a tiszteket a hosszú, lóbálózó kard akadályozza a szabad mozgásban s ellenség előtt ennélfogva a saját fegyverük a saját veszedelmük lehetett volna. A megrövidített kard tehát nem „sleppel” többé s nem csörren a kövezeten, aszfalton. Csak bokáig ér a kurta kard, ami szinte biztat, buzdít háborus veszedelem idején a régi magyar hadierényt jelző mondás alkalmazására: Ha kurta a kardod, told meg egy lépéssel!

— **Megszökött jegyző.** Zapotoczky Péter nátafalvai körjegyző megszökött és mint hírlík, már Amerikában is van. Zapotoczkynek a büntető bírósággal gyűlt meg a baja s úgy látszik, büntetéstől való félelmében vándorolt az új hazába.

— **Május elseje.** Érdekes nap virrad reánk szombaton. Május első napja lesz, mely mint a tavasz ünnepnapja, jóval felül áll a közönséges napokon. Már látjuk a kerti, utcai s a közeli erdők zöld levelekkel telt fáit, a levegő meleg és illatos, szóval elérjük az igazi tavaszt, ami egy-maga is elég boldogság a hosszú tél nehéz gondjaitól sanyargott és megkínzott embereknek. Ha hozzáadjuk még, hogy szombaton *Miklós* Jancsi zenekara fogja hangossá tenni az utcákat, úgy mindezeket összevéve, igazán érdemes lesz az annyszor megénekelt május elsején korán kelni.

— **A rendőrség figyelmébe.** A beállott kellemes esteken városunk közönsége az aszfaltjárdán sétálni óhajt, de az a mostani viszonyok között lehetetlen, mert a mosogató dézsától elkerült nimfák és a lóvakarót letett suhancok négyesével-ötösével összefogóznak, ellepik teljes szélességében a járdát s trágár beszédjükkel zavarják a járókelőket.

— **Halálozás.** *Zsincsák* János rákóczi gazdaember, a vidék gazdáinak Krözusa e hó 28-án szívszélütésben meghalt. *Zsincsák* mintegy 30 évvel ezelőtt vándorolt ki Amerikába, ott tizenöt évet töltött és 1895-ben 30.000 korona készpénzzel tért vissza hazájába. E pénzen földeket és a Dercsényi család rákóczi kastélyát vette meg, majd gazdálkodni kezdett és annyira vitte, hogy 100.000 koronánál nagyobb vagyont maradt utána. Temetése ma az egész község részvéte mellett ment végbe.

— **Figyelmeztetés.** A kolera járvány megakadályozása érdekében a város előjárósága által tett intézkedéseknek minél előbbi s legpontosabb teljesítésére, a háztulajdonosokat — saját érdekükben — ezuton is felhívjuk.

— **Hirdetmény.** Nagymihály község előjárósága közhírré teszi, hogy a földadó kataszteri munkálatoknak az 1909. évi V. t. c. értelmében a tényleges miveltési ág szerinti kiigazítására vonatkozólag Nagymihály község kataszteri telekkönyve, birtokvázlatai, a minta terek jegyzéke és az egyenkénti birtokívek 1909. évi április hó 24-től május hó 24-ig terjedő 30 napon át a község házánál közszemlére vannak kitéve s ezek a hivatalos órák alatt megtekinthetők s az egyes földrészleteknél beállott állandó miveltési ág és adótárgy változások a fenti határidő alatt a községi előjáróságnál írásban avagy szóval bejelenthetők.

— **Kiss szerencséje nagy!** Köztudomásu, hogy a m. kir. osztálysorsjáték tervezete a legkedvezőbb nyerési esélyeket nyújtja. Nagy nyereséyek mellett számos kisebb nyereségek vannak és különösen az, hogy a fele a kibocsájtott sorsjegyeknek — tehát minden második — nyer, az oka, hogy a nagyközönség minden rétege kipróbálja szerencsét. Ezer és ezer ember lett ilyen uton szegényből gazdaggá. Az új sorsjáték I. osztályának húzása május 19 és 21-én lesz. Tegyen szerencse kísérletet és vásároljon sorsjegyet az előnyösen ismert Kiss bankházában (Budapest, Kossuth Lajos-utca 13.) mert pontosan és lelkiismeretesen szolgálja ki vevőit és mert *Kiss szerencséje nagy!*

— **Csalódni emberi dolog,** de nem okvetlenül kell. Ha e névre „RÉTHY” figyelünk, úgy nem csalódnunk, hanem eredeti *Pemetefü-cukorkát* kapunk 60 fillérért, még pedig egy kedvelt régi magyar háziszert, mely köhögés, rekedtség és hurutos bántalmak sok ezer esetében oly kitűnően bevált. De vigyázzon, hogy a doboz és a cukorka minden darabján rajta legyen a „RÉTHY” név.

— **Köhögés nem betegség.** Gyakran hallani ezen megjegyzést. De mily káros tévedés. Igaz, vannak emberek, akik köhögnek s mégis megöregednek. De mily gyakran támadnak a köhögés elhanyagolása folytán súlyos betegségek, nevezetesen tüdőbetegség, holott kellő időben annak keletkezése és terjesztése meggátolható. A köhögés tehát soha sem hanyagolandó el, hanem vegyük azonnal az ismert „Sirolin-Roche” hatásos szert, mely nemcsak a köhögést szünteti, de az étvágyat is előmozdítja és a testerőt fokozza. Kapható gyógyszerárakban.

**10** koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

#### Szerkesztői üzenetek.

— Kéziratokat nem ad vissza a szerkesztőség. —

*Uri leány.* Névtelen levelekre elvből nem válaszolunk. Kérjük tehát, legyen szíves magát megnevezni. Diszcreciónkról biztosítjuk. Beküldött versét több módosítás után alkalomadtán közölhetjük.

*D.* Tévesen volt közölve, nem beteglátogató, hanem beteglátogatósi gondnok.

*M.* Legközelebb sorát ejtjük.

Több levélre a jövő számban.

Felelő szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

## Hirdetések.

### Árlejtési hirdetmény.

A főt. e. m. hatóság által jóváhagyott terv és költségvetés alapján a falkusi lelkészi ujonnan építendő s 24 m. hosszú melléképületekre a nyilvános árlejtés f. évi május hó 2-án d. u. 2 órakor fog megtartatni.

Terv és költségvetés a lelkészi hivatalnál bármikor megtekinthető.

Falkus, 1900. április 20.

**Csudáky Miklós,**

gk. lelkész.

Egy teljesen jó karban lévő Umrath és Társa-féle 4 lóerejű **gőzkazán** és hozzávaló **cséplőszekrény** jutányos árban eladó. Bővebbet **LÖFFLER NOA** cégnél Nagymihályon.

## Csakis saját termésű vinnai boraimat

következő áron adom:

Asztali bor	literenként	35 kr.
Vörös bor	"	45 kr.
Muskotály	"	50 kr.
Asszú	"	1 frt 50 kr.

50 literen felül árengedmény.

6—52

WIDDER BÉLA.

## Hirdetés.

A nagymihályi áll. iskolai központi épület tetőzetének **cserepezési** munkálata vállalatba adatik ki. Az ez iránt érdeklődő vállalkozók a feltételeket Sátoraljauhelyben a kir. állami építészeti hivatalnál tudhatják meg.

Nagymihály, 1909. április 22.

Az áll. isk. gondnokság.

## Építők és építtetőknék

saját érdekük, ha mielőtt megrendelést eszközölnék **vízvezeték, kp. fűtés, csatornázás, sodronykerítés és kavicstrota** szükségleteikre, bizalommal fordulnak ajánlat vagy felvilágosításért, mely-lyel díjtalanul szolgál

## GURSZKY JÓZSEF

fém- és vasműveshez, műszaki iroda és műhely: **KASSA, Ferenc József-tér 14. sz. Telefon sz. 347.**

Városok, községek, gazdaságok, házak stb. vízmű, csatornázás és központi fűtés tervezési és kivitelezési vállalat. Külön osztály mindennemű sodrony, vaskerítés és kavicstrota készítésére. 1—20

## Keil-lakk

legkitűnőbb mázólo szer

puha padló számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény padló számára.

Keil-féle fehér „GLASUR” fénymáz 90 fillér.

Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 fillér.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

**Glück Mór** cégnél Nagymihályon.

Van szerencsém a helybeli és vidéki mezőgazdák szives tudomására adni, hogy egy **legújabb szerkezetű**

## arankamentesítő

**gép** beszerzése által azon kellemes helyzetbe jutottam, hogy tisztelt vevőim részére igen szép **arankamentes** eredeti magyar **lóhere** és **lucerna** maggal, ugyszintén más gazdasági és kerti magvakal a legjutányosabb árak mellett szolgálhatok.

Saját érdekét szolgálja tehát mindenki, a ki versenyképességéről meggyőződik.

Egyuttal szives tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy magvak arankától való tisztítását is jutányos árban elvállalom.

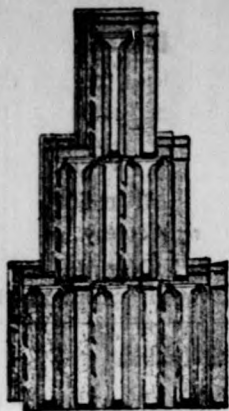
Tisztelettel

**Garfunkel Dávid.**

## ELADÓ HÁZ.

Az **Andrássy Dénes**-uton levő 21. sz. ház telekkel együtt, ugyszintén 2 kitűnő t e h é n szabad kézből azonnal eladó.

**HOSZPODÁR BALÁZS.**



Szabadalm Bohn-féle természetes vörös fedélcserép.

# Bohn nagykikindai cserépe.

Legjobb minőségű fedélcserép, ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●  
 ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● legolcsóbb árak mellett.

Tessék árjegyzéket kérni.

Képviselek kerestetnek.

## BOHN téglagyár Nagyikinda.

## SZOLÁNKA JÁNOS

KOCSIGYÁRTÓ ÉS KÁRPITOS NAGYMIHÁLYON.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy **KARDOS LAJOS**

### kocsigyártó- és kárpitos-műhelyét

átvettem és azt a mai kor igényeinek megfelelően rendeztem be. Több évi működésem hazánk fővárosában szakmában való teljes jártasságot eredményezett, miért is azon kellemes helyzetben vagyok, hogy e szakba vágó munkákat a legjobb és legizlésebb kivitelben készíthetek.

Elvállalok mindennemű **kocsi** és **butor** javításokat, ugyszintén **uj kocsi** készítését is pontos és szolid kivitelben.

Fűtőrékvésem leend, hogy nagyrebecsült megrendelőim pártfogását jó és pontos munkával minden tekintetben kiérdemeljem.

Kérve a nagyérdemű közönség szives támogatását, vagyok kiváló tisztelettel

**Szolánka János**

kocsigyártó és kárpitos.



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
 Budapest, Váci-utca 68.

És a legolcsóbb árak mellett ajánljuk:

### Locomobil és gőzcsepplőgépek,

szalmakaszalók, járgény-csepplőgépek, léher-csepplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapátok, szecskavágók, répvágók, kukoricz-morzsolók, daráló, őrlőmalmok, egyetemes szél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



## EDELSTEIN és TÁRSA

..... FÉRFI-RUHA KÉSZÍTŐK .....

Finom-posztó és gyapju-áru raktár nagy mihályon.

Ajánlja magát mindennemű

### polgári, katonai és papi

## RUHÁK

elkészítésére, magyar, francia, angol és német divat szerint.

Nagy raktár hazai gyártmányú és valódi **angol ruhaszövetekben.**

Férfi-öltönyök mérték szerint valódi angol szövetből készítve **14 frttól feljebb.**

✿ **Megrendelések a legrövidebb idő alatt pontosan eszközöltetnek.** ✿



*Csinos kiállítású és izléses*

## RUHÁK

## BUTOROK

## CIPŐK

### a MISKOLCZI IPAROSOK

szövetkezeti árucarnokában

Deák-utca 9. szám alatt (rég. postaépület) kaphatók.

●●● Minden darab helybeli szakképzett iparos készítménye. ●●●

Az árut bizottság felülbírálja.

**Szabott árak!**

**Nagy választék!**

**Pontos kiszolgálás!**

# Sirolin

Elleni az étvágyat és a testsúly, megemlést a köhögést, csikókat, éjszai izgatást.

Tüdőbetegségek, hurutok, szamárköhögés, skrofulozis, influenza ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy éhértelen utazásokat is kínálhat kérjen mindenkor „Sirolin” utazási orvosságát.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Néj)

# „Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárakban. — Ára utazásnál 4.— korona.